



Drainage Services Department
Sewage Services Branch
Harbour Area Treatment Scheme Division
5/F., Western Magistracy,
2A Pok Fu Lam Road, HK.

渠務署
污水處理服務科
淨化海港計劃部
香港薄扶林道 2A 號
西區裁判法院 5 樓

本署檔號 Our Ref: () in DSD SS 8/4351DS/CE200608/45-7
來函檔號 Your Ref:
電話 Telephone: (852) 2159 3403
圖文傳真 Fax: (852) 3104 6425

葵青區議會秘書處
葵涌興芳路 166-174 號
葵興政府合署 10 樓

敬啟者:

「淨化海港計劃」第一期系統的計劃維修工作

本署曾於二〇一八年一月和十月分別在區議會會上及以資料文件向議員闡釋上述維修工作的安排。現就有關工程的最新情況向議員匯報如下。

2. 如早前所述，昂船洲污水處理廠自二〇〇一年投入服務以來，本署一直適時對各項設施進行維修保養。由於該廠過去十多年每天持續二十四小時運作，部分機電設施已屆更換年期，必須適時安排維修和更換，以維持整套污水處理系統的良好運作。
3. 在更換及維修工程期間，本署預計需要分最多五次把部分上游基本污水處理廠已作初步處理的污水，經繞流排放至維多利亞港，每次不多於兩星期。第一次和第二次繞流已分別在二〇一八年二月二十日至三月四日及十一月五日至十六日兩個非泳季時段順利進行。
4. 繞流排放涉及維港兩岸十六間基本污水處理廠其中七間（即柴灣、筲箕灣、將軍澳、觀塘、土瓜灣、青衣及葵涌基本污水處理廠），經初步處理的污水於海底排放、稀釋和擴散，可能受影響的範圍包括港島東面海域、九龍東面海域及藍巴勒海峽。
5. 在進行首次污水繞流前，本署曾委聘顧問進行詳細水質模擬，評估繞流對維港水質的潛在影響，及制訂一系列在繞流期間採取的緩解措施。在過往兩次繞流期間進行的全面水質監測數據均證實，緩解措施能達致其設計成效，期間維港水質受繞流的影響輕微及短暫，並於繞流停止後數天內回復正常；而繞流對維港附近的敏感水體包括荃灣區泳灘、魚類養殖區及珊瑚群落的水質均無實質影響。

6. 本署計劃在今年三月四日至十七日進行第三次繞流，期間會實施同樣的應變及紓緩措施，以及密切監測維港水質，監測結果同樣會上載至本署網頁供市民參閱（www.dsd.gov.hk/others/HATS1bypass/），並會在稍後期間因應維修工程的進度及結果檢討往後進行繞流的需要和安排。

7. 市民在污水繞流期間應避免於可能受影響地方進行水上活動、垂釣或抽取海水。政府亦會於相關地點（近水灣、汀九灣、麗都灣、更生灣、海美灣、雙仙灣、釣魚灣、馬灣東灣，及沿維港兩岸海濱長廊等）張貼告示，提醒市民有關工程可能帶來的影響。

8. 在上述維修工作及污水繞流期間，市民如有需要可透過本署設立的熱線服務7388 9900（運作時間為上午八時至晚上十時）或電郵enquiry@dsd.gov.hk查詢。

9. 如議員對上述工作安排有任何查詢，請致電本人或本署工程師李瑞樂先生（電話：2159 3596）聯絡。

渠務署總工程師/淨化海港計劃

鄺華建

（鄺華建 代行）

2019年2月8日

副本抄送：

環境保護署（首席環境保護主任（水質政策及科學））

傳真：2877 6370

SLL/WKK